STORM IN HEAVEN

GIN NO YUUSHA
VOLUME 2 CHAPTER 5

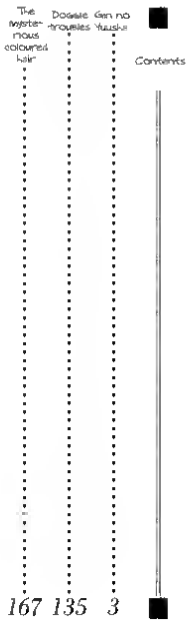
SCANNED BY KALENDEL
TRANSLATED BY SAGAMI
EDITED BY JESSESNE
QUALITY CHECK BY
KALENDEL

HTTP://WWW.STORMINHEAVEN.NET
#STORMINHEAVEN@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Hana to Yume Comics

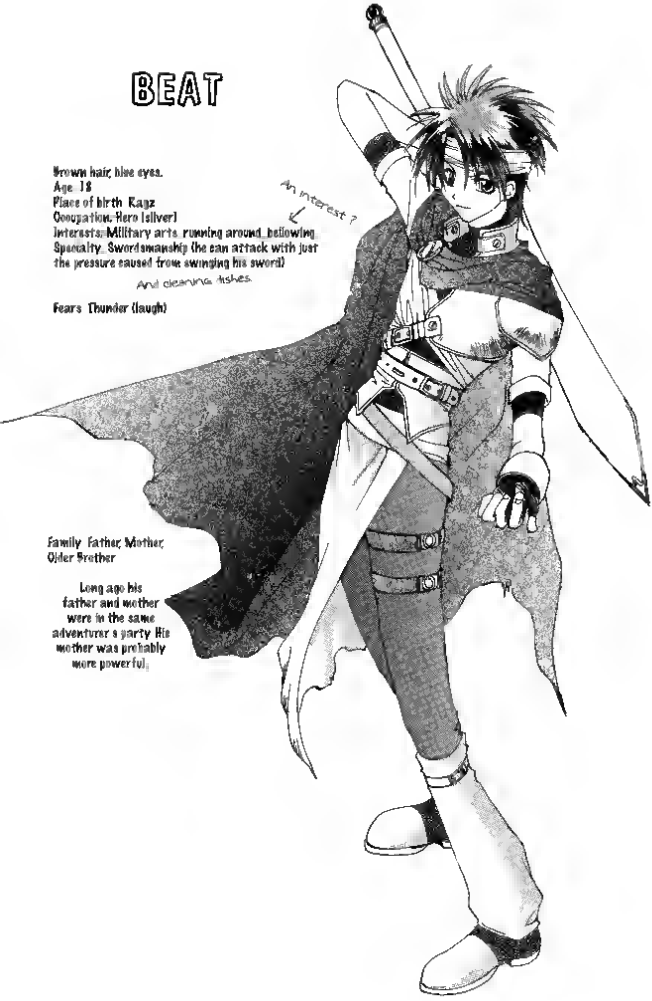
GIN NO YUUSHA

Watanabe Yoshitomo


The mysterious coloured hair
Dossie troubles
Gen no Yuushi
Contents
167
135
3

GIN NO YUUSHA
CHAPTER 5

BEAT


Brown hair, blue eyes.
Age: 18
Place of birth: Kanz
Occupation: Hero (silver)
Interests: Military arts, running around, hollowing
Specialty: Swordsmanship (he can attack with just the pressure caused from swinging his sword)
And cleaning fishes.
An interest?
Fears: Thunder (laugh)
Family: Father, Mother, Older Brother
Long ago his father and mother were in the same adventurer's party. His mother was probably more powerful.

THE FIRST TIME I MET HIM...
IT GAVE ME THE BIGGEST SHOCK OF MY LIFE. I'D NEVER SEEN SUCH SILVER-BLUE HAIR BEFORE!
BUT IT WASN'T LIKE AN UNPLEASANT SHOCK
IT WAS LIKE I HAD DISCOVERED SOME KIND OF TREASURE, AND WAS ALL EXCITED AND NERVOUS

THAT'S ENOUGH!
Ka-
Kaiiishhh!
Totia's
Ezst
Ragz
HALT
HOW MANY TIMES DO YOU HAVE TO DESTROY SOMEONE'S BACKYARD BEFORE YOU'RE SATISFIED?
QUIT IT ALREADY, YOU TWO!
ERM... SORRY, SIR
EH?
BEAT!
NOG!
Faint
OUT WITH IT!
WHO STARTED IT THIS TIME?

SIR
MINE
IT WAS MY FAULT
EH?!
RICE!
THERE WAS A LITTLE GIRL TOO!?
THEY WERE FIGHTING BECAUSE OF ME
IT WASN'T RICE'S FAULT!
NOG SAID RICE WAS.
WELL, IT'S HIS FAULT FOR BEING A DEMON CHILD! THAT BLUE HAIR MAKES ME SICK!
NOG! YOU BAS-TARD!
THAT'S THE TRUTH! EVERYONE SAYS SO!
STOP THAT RIGHT NOW, YOU BRATS!
hic

HE DELIBERATELY TRIPPED YOU TOO! OTHERWISE YOU WOULDN'T HAVE HURT YOURSELF!
D'KAN
THAT NOG'S ALWAYS BULLYING YOU!
I TOLD YOU IT WASN'T YOUR FAULT ALREADY.
I'M SORRY.
THAT'S NOT IT!
I'M SORRY, IT'S ALL BECAUSE I FELL DOWN THAT YOU
AREN'T YOU DISGUSTED?
AND REALLY, WHY AREN'T YOU ANGRY?
YOU DIDN'T DO ANYTHING, BUT EVERYONE LOOKS AT YOU LIKE YOU'RE SOME KIND OF A MONSTER!

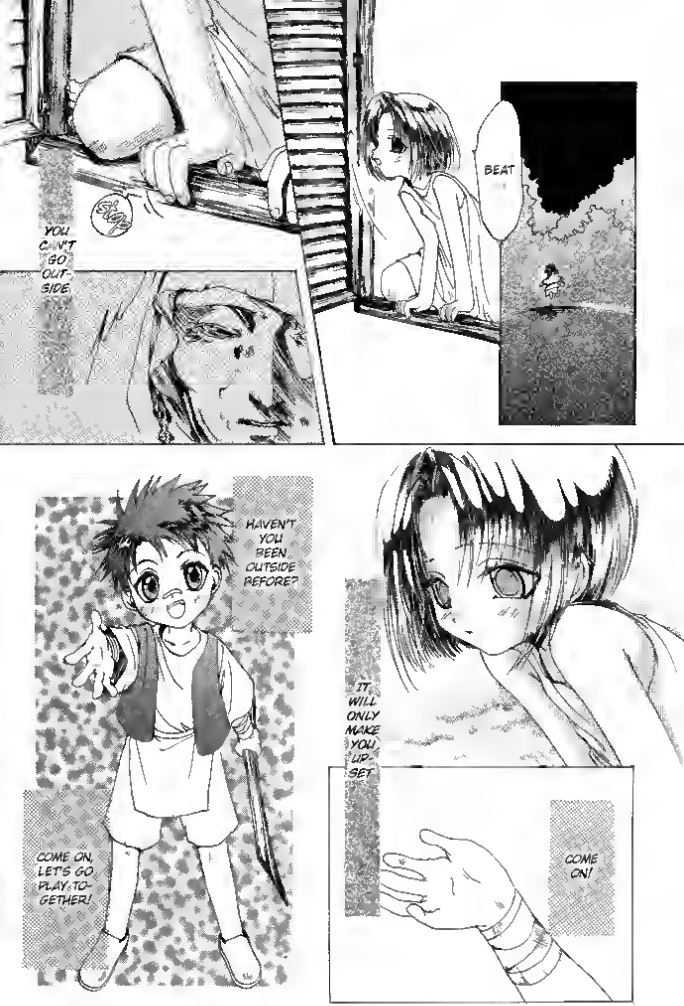
THE SILVER DECEASED
~ It should be the silver corpse ~
Hello everyone! I'm Matanabe Yoshitomo! This be my second manga. Oh my, and it's called "Gin no Mukuro". Hasn't time really been completed? (Laugh)
Actually, the persons who thought so ...was me! Still, as long as I have your support... I will continue drawing! That's just how it is. What of it?
As long as everyone likes it... I'll be content
Uuuuu
On the whole, I'm the normal charm girl known as the demon king.
There's no sense in one being merry alone.
FOR-GET ☆ IT...
IT'S OKAY AS LONG AS YOU DON'T MIND
OH, RIGHT!
DO YOU WANT TO STAY OVER AT MY PLACE TODAY?
MY BROTHER'S RETURNING FROM THE IMPERIAL CAPITAL
AND HE TELLS LOTS OF WONDER-FUL ADVEN-TURE STORIES!
BUT
I'LL CAUSE YOU A LOT OF TROUBLE IF I GO OVER
DON'T WORRY!
MY MOTHER WANTS TO MEET YOU TOO!
COME OVER FOR DINNER
OKAY?
OKAY

GRANNY
YOU'RE BACK RICER-CARE
CHUKKA
GGGH
I'll be waiting
I'LL NEVER GO HOME
DIDN'T I TELL YOU
NOT TO GO OUT?
YOU'VE BEEN BULLIED AGAIN... JUST LOOK AT YOUR FACE
GOING OUT WILL ONLY UPSET YOU SO DON'T GO OUT TO PLAY ANY-MORE—
FATHER

OKAY
THAT'S A GOOD BOY.
I'LL GO MAKE DINNER.
YOU GO TAKE A BATH AND CHANGE.
...OKAY
splash
IT'S HIS FAULT FOR BEING A DEMON'S CHILD!
THAT BLUE HAIR MAKES ME SICK!
!
hug
The water went up his nose.
Cough
...

BEAT
DIDN'T WE SAY WE'D MEET AT MY PLACE TONIGHT?
I WAS WAITING
AND YOU DIDN'T TURN UP SO I CAME HERE INSTEAD
I'M SORRY
IT'S OKAY,
DON'T WORRY ABOUT IT
LET'S GO TO THE FOREST FOR NOW!
EH?

ADVENTURING!
TREASURE HUNTING!
I HEARD SOME REALLY COOL NEWS FROM MY BROTHER!
COME ON NOTHING WILL HAPPEN LET'S GO!
YOU DON'T EVEN HAVE TO FEAR DEMONS IF I'M BY YOUR SIDE.
BUT WE HAVE TO GO AT NIGHT!
BUT IT'S DANGEROUS IN THE FOREST AT NIGHT
!
PU
ERM BUT... IT'S VERY DANGEROUS SEAT
REALLY?
THEN FORGET IT! SCAREDY CAT! I'LL GO MYSELF!
YOU IDIOT, RICE!
I'LL NEVER COME LOOKING FOR YOU AGAIN!


BEAT
YOU CAN'T GO OUTSIDE
HAVEN'T YOU BEEN OUTSIDE BEFORE?
COME ON, LET'S GO PLAY TOGETHER!
IT WILL ONLY MAKE YOU UPSET
COME ON!

la
la
LET'S GO TO-GETHER!
IT
IT'S NOT SCARY AT ALL
CHIP
CHIP
CHIP
CHURCH

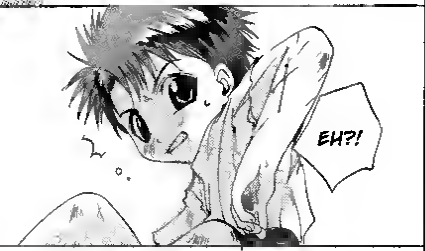
.....
Rustle
Rustle
AH?!
chirp
chirp
chirp
chirp
RICE'S AN IDIOT
sigh
Still angry
WITHOUT RICE ...
THIS TREASURE HUNT IS POINTLESS— ...
BUT MAYBE I SHOULD GO HOME

IT'S LIKE I'M WALKING IN CIRCLES
IT'S TOO DARK... AND EVERYTHING LOOKS THE SAME
I DON'T KNOW THE WAY BACK!
IT'S VERY DANGEROUS, BEAT
WHY
WHAT DO YOU MEAN, YOU IDIOT?!
!!

"WHY..."
"CAN'T YOU COME OUT-SIDE?"
I HAVE THIS "DEMONIC BLUE" HAIR,
SO I ATTRACT DEMONS
I DON'T KNOW
WHAT DO YOU MEAN, "DE-MONIC BLUE"?
YOUR NAME'S RUKI, RIGHT?
IT'S JUST SOME-THING BAD
EVERY-ONE SAYS IT'S BAD LUCK
DON'T YOU LIKE IT?
YOUR HAIR
THAT MY HAIR IS THIS FUNNY COLOUR

Ugh...
OUCH ...
THAT HURTS —!

"——I HATE IT..."


EH?!

AH... DID I GET CUT THERE?
SWORD LEAVES ...
I MUST HAVE SCRATCHED MYSELF AGAINST IT AS I FELL.

OUCH!
SLIP
IT ISN'T ALL THAT HIGH
ANYWAY I'VE GOT TO CLIMB BACK UP
.....
Back to square one
BEAT?
RICE?!
WATCH OUT!
BEAT ...
WHERE ARE YOU?

DON'T MOVE, RICE!
shock
AH...
BEAT
I FELL IN, OKAY?!
And now...
I CAN'T GET BACK UP BECAUSE OF THE SWORD LEAVES!
WHAT ARE YOU DOING?
HERE
Fast..

EH...
GRAB HOLD OF MY HAND
RI...
YOU CAN CLIMB UP NOW, CAN'T YOU?

SINCE THIS IS THE ONLY WAY I COULD THINK OF...
TO SAVE YOU...
OH...
...
QUIT IT! WHY ARE YOU DOING THAT?!
YOUR HAND'S GETTING HURT!
grab
MN...
jump

OH
RICE
YIPES!
THUD
YOU
...
ARE YOU OKAY BEAT?
.....
IDIOT!
YOU'RE NOT ALLOWED TO DO THAT AGAIN!
WHY—
NOW LOOK! YOUR HAND IS SO MUCH WORSE THAN MINE!
I'M FINE ...
IT'S DOESN'T UPSET ME.
IT WON'T UPSET ME...
"YOU CAN'T GO OUTSIDE, OKAY?"
"IT WILL ONLY MAKE YOU UPSET."

SO
YOU DON'T HATE ME —?
—RICE?
DON'T CRY!
I'M NOT ANGRY! YOU SAVED ME! ANYWAY, I DON'T HATE YOU!
ERM
SWEAT

SHOULDN'T BE SO HARD ON YOURSELF
?
SNIFF
YOU
!
WHO SAYS IT'S DEMONIC OR BAD LUCK!?
I'LL FLATTEN ANYONE WHO DARES TO BULLY YOU!
I'LL ALSO PROTECT YOU FROM NOG!
BUT
IF YOU BULLY YOURSELF
THEN WHAT CAN I DO?
YOU HAVE TO LIKE YOURSELF
OR IT'D JUST BE TOO SAD

JUST DON'T EVER SAY THAT YOU HATE YOUR HAIR AGAIN.
WHY?
BECAUSE I LOVE YOUR HAIR.

ERM
WHAT DO YOU MEAN?
I don't really understand myself

IT'S NOT BAD LUCK?
NOPE

... ANYWAY ...

DON'T YOU THINK THAT'S REALLY COOL?
My eyes are blue too!
BECAUSE
THAT'S THE COLOUR OF THE SKY AND THE SEA!
!
RICE!
EH?
LOOK! OVER THERE!
I FOUND IT!
flap flap

MY BROTHER TOLD ME ABOUT IT
HE SAID THAT ON A MOONLESS NIGHT, THE CELESTA FLOWERS WILL RELEASE THEIR SEEDS...
AND THAT THEY'D HAVE A SILVER BLUE GLOW... WHEN I HEARD THAT, I THOUGHT OF YOUR HAIR
Your names are kinda sparkly, too.
LOOK!

IT'S SO PRETTY!
ISN'T IT?
I REALLY FOUND SOMETHING SPECIAL
THAT'S WHAT I THOUGHT THE FIRST TIME I MET HIM TOO
BEAT
Over here
OH MY

I wasn't expecting this!
OH MY
IS SHE RI-CHAN?
Hmmm?
Hmm
Zzzzz
SSH!
MAMA!
And my brother too!
YOU'RE GOING TO WAKE YOUR PRINCESS UP, MR HERO ☆
THERE'S MORE TO THE OUTSIDE WORLD THAN JUST THINGS THAT UPSET YOU
I apologise for the trouble these two stupid sons of mine have caused you
IT'S OKAY
Ok
He's a boy
Still asleep

GRANNY
Let's go home. I'll deal with you there!
YOU'VE MADE A GOOD FRIEND, RICER-CARE.
YEAH!
I'VE ALREADY GOT MY TREASURE
SO EVERYTHING WILL BE FINE

BEAT—
IT'S ALL TANGLED
NOT AGAIN
The demon king's got tangles too, huh.
AH— THIS IS REALLY A PAIN.
IT'S ALL BECAUSE YOU KEEP YOUR HAIR SO LONG.
Finally Got it
It's like seaweed
THEN I'LL CUT IT OFF
Just wake it
EH?
Ten years later...
In the demon's lair at Katence

I LIED
EH?
JUST KIDDING
DON'T JOKE AROUND!
HOW CAN YOU POSSIBLY NOT TREASURE SUCH BEAUTIFUL HAIR?!
I WOULDN'T CUT IT EVEN IF YOU ASKED ME TO
Tricked

BECAUSE I'VE GOT REASON TO LOVE THIS HAIR!

RICERCARE

Rice for short. Also
known as Ri-chan

Silver blue hair purple eyes
Age 17 or 18
Place of birth ???
Occupation Magician
Interests Reading and sleeping
Specialty Weird snoring and tossing and turning in bed

Are these considered
specialties? (laugh)

By the way,
he isn't related
to his "Granny" by blood
I guess his birthright is a mystery?
(smile)

GIN NO YUUSHA

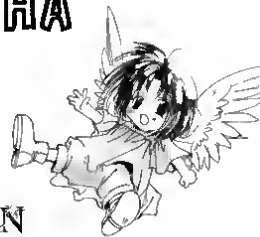
Scanned by Kalendel

Translation by Sagami

Proofread by Argentsylph

Edited by Jessesne

QC by Kalendel



STORM IN HEAVEN

www.stormineaven.net

#stormineaven@irc.irchighway.net

SURE— ONE MOMENT!
EXCUSE ME, COULD I GET A BAG OF FEVER MEDICINE?
HEY! DID YOU KNOW?
THE HERO AND HIS COMPANIONS IN THE NORTHERN MOUNTAIN RANGE
there
OH, YEAH!
I HEARD THAT THE DEMON KING ATTACKED, AND NOT A SINGLE PERSON SURVIVED!

GIN NO YUUSHA
THE GREEN DRAGON'S BRIDE

A——CHOO!
The Demons' Lair Cartez
The hero has a cold!
The townspeople talk about the Demon King
ZE TOVNPEPO ER ZALKIN BOUT THE ZEVEN RING?
ZAY VAT? (Say what?)
MOST OF THE GOSSIP I HEARD WAS ALONG THE LINES OF "THE DEMON KING ATTACKED ADVENTURERS."
"KIDNAPPED BEAUTIFUL MAIDENS",
"LOOTED JEWELRY, CLOTHING AND FOOD" AND SO ON
BUT IT'S STILL VERY STRANGE
YEAH.
I WAS WORRIED SO I ASKED AROUND ABOUT IT
WHAT IS?
snuggle
Here, your medicine.

La-!
Attacking Adventurers
La-!
Kidnapping Beautiful Maidens
La-!
Looting

THE DEMON KING ?
Hmm
Hmm

EXACTLY!
Although, you're also a little strange.
Hmm (cough)
THAT'S FUNNY! HOW COULD IT POSSIBLY BE THAT DEMON KING ...?!
COUGH
COUGH
PU HAHAHA!

COUGH
COUGH
BUT IT SEEMS LIKE IT'S NOT JUST SOME RUMOR MADE FROM THE NORMAL STEREOTYPES
Pant Pant
THE TRUTH IS THAT TO THE NORTH, AROUND TULBA, THERE REALLY IS SOME SERIOUS DAMAGE
SO—
I GAVE IT SOME THOUGHT, AND—

Nya~
DEMON KING SPLIT
WHAT?
TWO DEMON KINGS?
THERE MIGHT BE ANOTHER DEMON KING AROUND
ACK!
COUGH
COUGH
GH GH G!
NO, THAT WASN'T WHAT I MEANT.
I MEANT SOMEONE MIGHT BE COMMITTING CRIMES AS "THE DEMON KING"
IN OTHER WORDS
IT COULD BE A FAKE
A FAKE
I SEE, A FAKE DEMON KING
INTER-ESTING!
HUM

THOSE SCUM ...
I'LL DEAL WITH THEM!
I'LL PUNISH THEM AND SALVAGE THE DEMON KING'S REPUTATION!
MAYBE YOU SHOULD WAIT UNTIL YOU RECOVER
COUGH
COUGH
COUGH
OK
OH— WHERE'S THE DEMON KING?
AH—
ISN'T HE AROUND?
HE WAS JUST PESTERING ME TO PLAY WITH HIM AWHILE AGO
I HOPE HE'S OK—
LOTS OF ADVENTURERS HAVE JOINED UP— TO GET REVENGE ON THE OTHER DEMON KING.

KYAAA!
HM
IT'S PROBABLY A DEMON EVEN IF IT ISN'T A DEMON KING
I bet
NO WAY AROUND IT
I'LL GO GET HIM BEFORE SOMETHING HAPPENS
YOU SHOULDN'T BE OUT OF BED YET, BEAT
I'LL GET HIM YOU STAY HERE AND REST!
OK
Could you wring the towel first next time?

THAT WAS —!
I'LL CHECK IT OUT!
YOU STAY HERE!
RI—
WHAT?
FOR-GET IT.
I WOULDN'T BE ANY HELP EVEN IF I DID GO.
HOW-EVER
AFTER-WARDS,
I SORELY REGRETTED LETTING RICE GO OFF ON HIS OWN.

The Art of Drawing Beat
Of all the characters, Beat is the one I'm worst at drawing! ♡ Those not-droopy-but-not-pointed-upwards eyes and the messy hairdo often have me tearing my hair out. I'd ask, "Who was it?! Who made the least character so hard to draw?!" And then my family or friends would calmly tell me, "It was you." The time I spend drawing him is twice that of Riocaire. The problem is with the hair parting. Yet Riocaire has the exact same hair part. "It must be very good-looking, but not so much that it doesn't look like Beat." The key is here...
Enlarge this and try drawing "Beat's head"! I bet you'll hate him after that too (laugh)
IT SOUNDED LIKE IT CAME FROM HERE
store
DEMON KING?
AH, RICE! ♡
I HEARD SOMEONE SCREAM, AND I FOUND HIM WHEN I GOT HERE
A STRANGER.
AND WHO'S THIS?

I'M NOT ANYONE'S 'SIS'.
BIG SIS!
IT SHOULD BE 'FIRO'! ♡

ARE YOU OK? WHAT HAPPENED?
JUMP
B—
TEAR

!
KING?
EH?

16
SOB
SOB
BIG SIS
MY BIG SIS
SHE'S BEEN CAPTURED BY THE DEMON KING!

THAT WAY
THEY FLEW INTO THE SKY...
"KIDNAPPING BEAUTIFUL YOUNG MAIDENS"
WHICH WAY DID THEY GO?
Sniff
WHY DON'T YOU TAKE THIS KID TO SAFETY FIRST?
RICE?
DEMON KING,
"THE NORTH"
"COULD IT BE" LIKE THE RUMORS SAID?
I'M GOING AFTER THIS "DEMON KING"
SINCE HE'S CARRYING A GIRL, THEY COULDN'T HAVE GOTTEN FAR.

I'LL DEFINITELY SAVE YOUR SISTER
I'LL BE RIGHT BACK...
I'M GOING TO LOOK FOR THE FAKE
Demon king?
WHY ARE YOU LOOKING FOR THE DEMON KING? I'M RIGHT HERE!
That girl's so pretty
That's so much fun!
The fake demon king... Then that means there are two demon kings?
I already told you he's a guy.
Part
Part

HEH HEH WHAT A STUBBORN GIRL...
...TO ACTUALLY DARE TO ATTACK ME LIKE THAT.
DO YOU HONESTLY THINK SUCH WEAK MAGIC WILL DEFEAT THE DEMON KING?
float
KYA...
RESIS-TANCE IS FUTILE!
YOU CAN NEVER ESCAPE FROM MY CLUTCHES!

bang
!?
fall
!?

I'M SORRY. ARE YOU HURT?
OUCH... I'M FINE
I'M ASSUMING YOU'RE HIS BIG SISTER?
EH
HURRY
Father
DON'T LOOK BACK. JUST HURRY AND RUN.

HURRY!
A HIGH-RANKING MAGICIAN ARE YOU?
DON'T GET TOO COCKY...
A GREEN DRAGON —?!

FUNY LITTLE HUMAN BEING
DON'T THINK YOU CAN DEFEAT THE DEMON KING
EH?
WHY ARE YOU POSING AS THE DEMON KING?
WHY ARE YOU DOING ALL THIS...?
I'M SORRY FOR SUDDENLY ATTACKING YOU LIKE THIS
BUT YOU'RE NOT THE DEMON KING, ARE YOU?
AAA
Hey
ARE YOU LISTENING?

I'VE FOUND IT
AT LEAST I HAVEN'T WASTED MY TIME FLYING OUT HERE
I'VE DECIDED ON YOU!
GRIN
EH-?
CRAP—

!
THAT WAS LOUD —!
Really surprise me.

HEY, KIDS
IT'S DANGEROUS OUTSIDE. HURRY AND COME IN.
BUT THAT'S SO FAR AWAY
SPOIL-SPORT!
BEAT—
DON'T TELL ME YOU'RE AFRAID OF THUNDER?
HM, HM
WHAT!?
A HERO IS AFRAID OF NOTH-ING!
THAT BLUE-HAIRED GIRL SURE IS TAKING LONG—
I HOPE MY BIG SIS IS OKAY TOO

!
IT JUST STARTED RAINING
huuu
RICE—

AH...
SIS—!
splash
splash
sp sh
CASH-EED!?
dash
OH, SO THAT'S YOUR BIG SISTER! ♡
SIS—!
I'M SO HAPPY YOU'RE SAFE

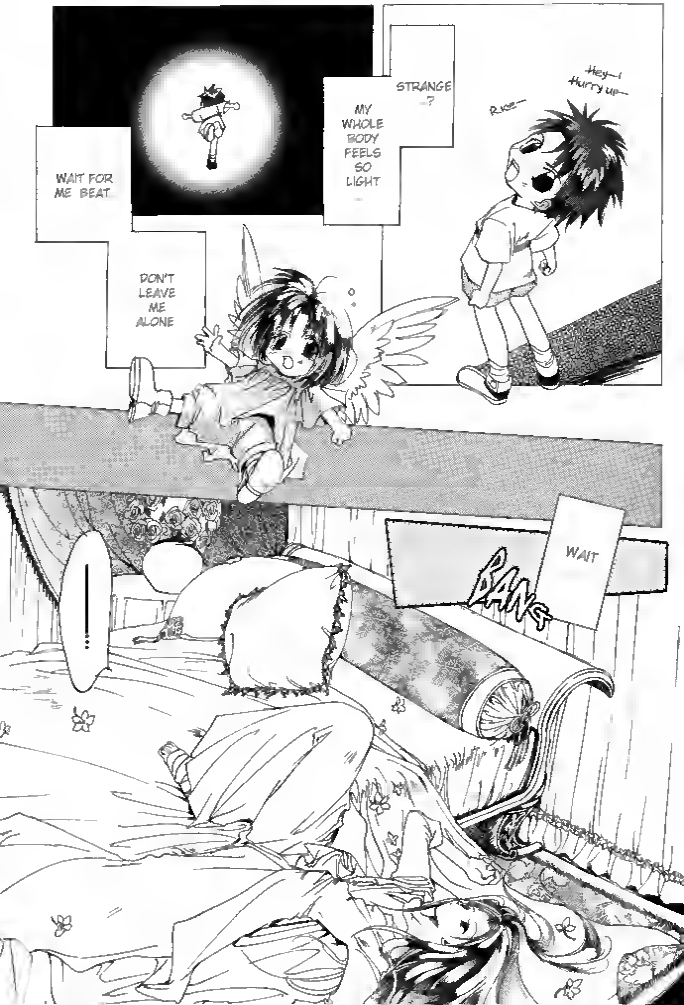
WERE YOU THE ONES WHO LOOKED AFTER CASHEED?
THANK YOU SO MUCH
DON'T WORRY ABOUT IT, BUT RICE...
DIDN'T HE COME BACK WITH YOU?
AH!
That girl just now.
THAT'S THE BLUE-HAIRED PRETTY GIRL!
IT'S TER-RIBLE!
SHE TOOK MY PLACE

RICE
SHE'S ...
WHAT HAP-PENED TO HIM?
BEEN CAPTURED BY THE DEMON KING...!
BEAT!
stand
THE NORTH - RIGHT?
DAMN
YOU GUYS STAY RIGHT HERE!

I DON'T KNOW WHO THE HECK YOU ARE...
DAMN ...
MUST BE THE "FAKE" THAT RICE WAS TALKING ABOUT!
THAT DEMON KING...
RICE
BEAT
BUT DON'T TAKE ME LIGHTLY!

IS THIS ....
THE PLACE THAT WAS HIT BY LIGHT-NING??
THIS ....
DON'T TELL ME ....
clench
WHAT IS THIS....?
SILVER-BLUE HAIR AND...
BLOOD?

AH
RICE —!
WAS THAT BEAT CALLING ME?


STRANGE ...?
MY WHOLE BODY FEELS SO LIGHT
WAIT FOR ME BEAT
DON'T LEAVE ME ALONE
Hey~! Hurry up~
Rue~
WAIT
BANG
!!!

WHERE AM I
ARE YOU AWAKE?
flop
HOW DO YOU FEEL?
!
IS HE—
THE GREEN DRAGON —?

!?
Pinch
THE WOUNDS ARE RATHER DEEP
IT'S BEST IF YOU DON'T TRY TO MOVE JUST YET.
MY FEET
OH?
I'M — OKAY
IT'S BEEN AGES SINCE I LAST SLEPT IN A BED THIS SOFT.
I'M — NOT TOO SURE HOW I SHOULD BEHAVE WITH HUMANS
I'M SORRY TO HAVE BEEN SO [illegible] WITH YOU
AH IT'S TRUE —
HIS HEART IS JUST LIKE THE OTHER DEMONS — IT FEELS CONFUSED —

Is trying to process the current situation.

A-ACTU-ALLY
The result
Probably something like this

Still Pro-cess-ing

WHEN I FIRST SAW YOU... I HAD A FEELING I'VE NEVER HAD BEFORE
WHAT KIND OF FEEL-ING?
EVEN IF YOU DON'T WANT TO, YOU HAVE TO ACCEPT THE FATE I HAVE DECIDED FOR YOU...
THIS... THIS CAN'T BE HELPED

ERM...
WELL...
Ack! I can't take this anymore!

AND...
WHAT'S THAT?

PLEASE
BECOME MY WIFE!
EH?

STORM IN HEAVEN

GIN NO YUUSHA

Scanned by Kalendel
Translation by Sagami
Edited by Jessesme
QC by Kalendel

www.storminheaven.net #storminheaven@irc.irchighway.net

GIN NO YUUSHA
THE GREEN DRAGON'S BRIDE

—I'VE GOT TO CALM DOWN...
RICE WOULDN'T DIE SO EASILY...
THAT'S RIGHT. SINCE HE TOOK RICE WITH HIM, HIS GOAL WASN'T TO KILL HIM...
AHH... BUT STILL...!

AH, YOU'RE BACK, BEAT!
WHERE'S RICE...?
WAIT
THAT COULD ALSO MEAN
mutter
GAAHH
HE'S GOING TO BE THE FAKE DEMON KING'S DINNER —!
From the perspective of a demon
NAH
RICE DOESN'T LOOK VERY APPETIZING
The hero's lost it!

I'M JUST A LITTLE WORRIED
YUP. SORRY ABOUT THAT
I'VE GOT TO PULL MYSELF TO-GETHER.
EXCUSE ME...
BUT ARE YOU ALL RIGHT?
I CAN'T DO THIS! THE MORE I THINK, THE MORE WOUND UP AND PESSIMIS-TIC I GET!
AH!
I'M SOLEA
AH.
WHAT WAS YOUR NAME AGAIN?
ERM... CASHEED AND...
EH?
WELL WE'D BE GRATEFUL IF YOU'D TAKE US AS FAR AS OUR VILLAGE
HOW ABOUT YOU GUYS? DO YOU WANT ME TO ESCORT YOU?
I'M HEADING NORTH.
ACTUALLY WE WERE HEADED TOWARDS THE MAGIC ACADEMY
TULBA IS OUR HOME-TOWN!

Scribbling

..I don't particularly want to scribble when I'm on the run. I just sort of absently jot what pops into my head into a notebook. What did "poisonous mushrooms" and "Fresh at 28" mean? I'll think about that later (laugh) Still, some things like "Flying melon bread" and "B strikes grasshopper" and "a demon earth-ensware set" are so perplexing that it's almost frightening. When I'm writing, I always think "This is amazing material"

× 『Fresh at 28』↓

The adorable 28 year old The golden hero Apollo

North Totis Tulbe

—and the mountain range even further north

WIFE?

Still figuring things out...
I...
BECOME MY COMPANION AND LIVE A LIFE OF LUXURY IN THIS CASTLE OF MINE!
YES,
Don't eat it
IF...
SO ALL THE RUMOURS REVOLVING AROUND THE "DEMON KING" WERE FROM THE GREEN DRAGON LOOKING FOR A BRIDE
I SEE
BUT IF YOU REFUSE...
HMPH... I WON'T LET YOU SAY NO
IF I REFUSE...?
WHAT?
IF I REFUSED...
WHAT WOULD YOU DO TO ME?

I'LL KILL YOU.
sparkle sparkle
THAT WOULD BE SUCH A PITY.
rustle
IF I DESTROYED WHAT YOU HELD MOST DEAR—
WHAT WOULD YOU DO?
I WON'T LET YOU DO THAT!

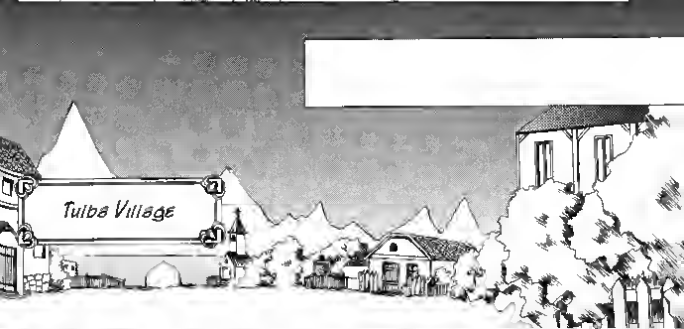
WHAT SPECIES YOU ARE DOESN'T MATTER!
I'm open minded!
BUT, I'M HUMAN AND...
THEN I WON'T HAVE TO FEAR YOUR REJECTION
YOU'D RATHER LOSE YOUR LIFE THAN WHAT YOU HOLD DEAR?
JUST LOOK AT HOW PALE YOU'VE BECOME
THIS ROOM IS WITHIN A BARRIER OF MINE
Magic won't work here.
ALSO, DON'T THINK OF ESCAPING
HEY
Please listen to me
WELL...
BUT I'LL GIVE YOU SOME TIME TO THINK IT OVER
Hmm
DOES GENDER NOT MATTER EITHER?
Erm
I'LL BE WAITING FOR YOUR FAVORABLE REPLY!

WHAT SHOULD I DO?
HE WAS RIGHT...
I can't heal myself
MAGIC REALLY WON'T WORK HERE
I CAN'T LEAVE THIS "FAKE DEMON KING" LIKE THIS
BUT BEAT STILL HAS A COLD, AND I DON'T WANT HIM TO OVEREXERT HIMSELF
IS THIS THE PRICE I PAY FOR RUNNING OFF ON MY OWN?
ACTU-ALLY...
ACTU-ALLY, BEAT,
I WANTED TO BECOME A HERO TOO.
I WANTED TO BE STRONG ENOUGH TO SUP-PORT SOMEONE AS WELL.

Hmm
BUT FIRST LET'S THINK
WHAT ARE MY OPTIONS?
THE LAST THING I WANT IS FOR THEM TO FIGHT AGAINST EACH OTHER.
...
IN THAT CASE

THERE ARE THINGS THAT I WANT TO PROTECT AS WELL
I DON'T JUST WANT TO BE PRO-TECTED

SNORE
SNORE
Kept thinking on the problem and conse-quently fell asleep


Tuiba Village

RICE ...
I'D LIKE TO TRACK DOWN THE FAKE DEMON KING AS SOON AS POSSIBLE.
NO THANKS ...
I WANT TO PICK UP THE TRAIL TONIGHT ...
WELCOME TO OUR HUMBLE ABODE.
IT'S A LITTLE SMALL, BUT IF YOU DON'T MIND, PLEASE REST WITH US TONIGHT.
MY, MY, BUT JUST SEARCHING AIMLESSLY ISN'T THE ANSWER.
AH! GRANDMA!
EH?
MY GRANDMOTHER'S A SOOTHSAYER
PERHAPS SHE COULD TRACK RICERCARE DOWN.
HELLO, SIR HERO.
I WAS JUST THINKING THAT IT WAS ABOUT TIME YOU ARRIVED

HOW PRETTY!
SILVERY BLUE HAIR...
THAT OUGHT TO BE EASY TO LOCATE
REALLY?
BECAUSE BLUE DISPLAYS EXTRAORDINARILY STRONG MAGICAL ABILITIES IT IS VERY EASY TO SEE
OH—
I SEE.
WELL THEN...
CONCENTRATE ON THE CRYSTAL...
FOCUS...
THINK OF WHAT YOU WANT TO KNOW OF YOUR FRIEND...
IF YOUR THOUGHTS ARE STRONG ENOUGH...
THE GENIES WILL BE ABLE TO HELP YOU

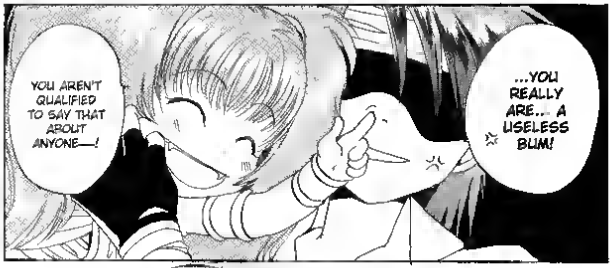
—AH ...!!
RICE —?
WAIT HE'S JUST SLEEPING?
WHERE IS HE?
...?

OH!
IT'S BEEN BLOCKED
WAS THAT A GREEN DRAGON?
THAT GREEN DRAGON IS THE FAKE DEMON KING?
Just what's going on here?
THAT WAS IN THE MOUNTAIN REGION
BUT IT SEEMS LIKE THE OTHER'S MAGICAL ABILITY IS ABOVE MINE...

OH! ♡
SO THE DRAGON KING IS THE FAKE DEMON KING!
EH?
DO YOU KNOW HIM?
DON'T WORRY BEAT
THE DRAGON KING IS MY FRIEND

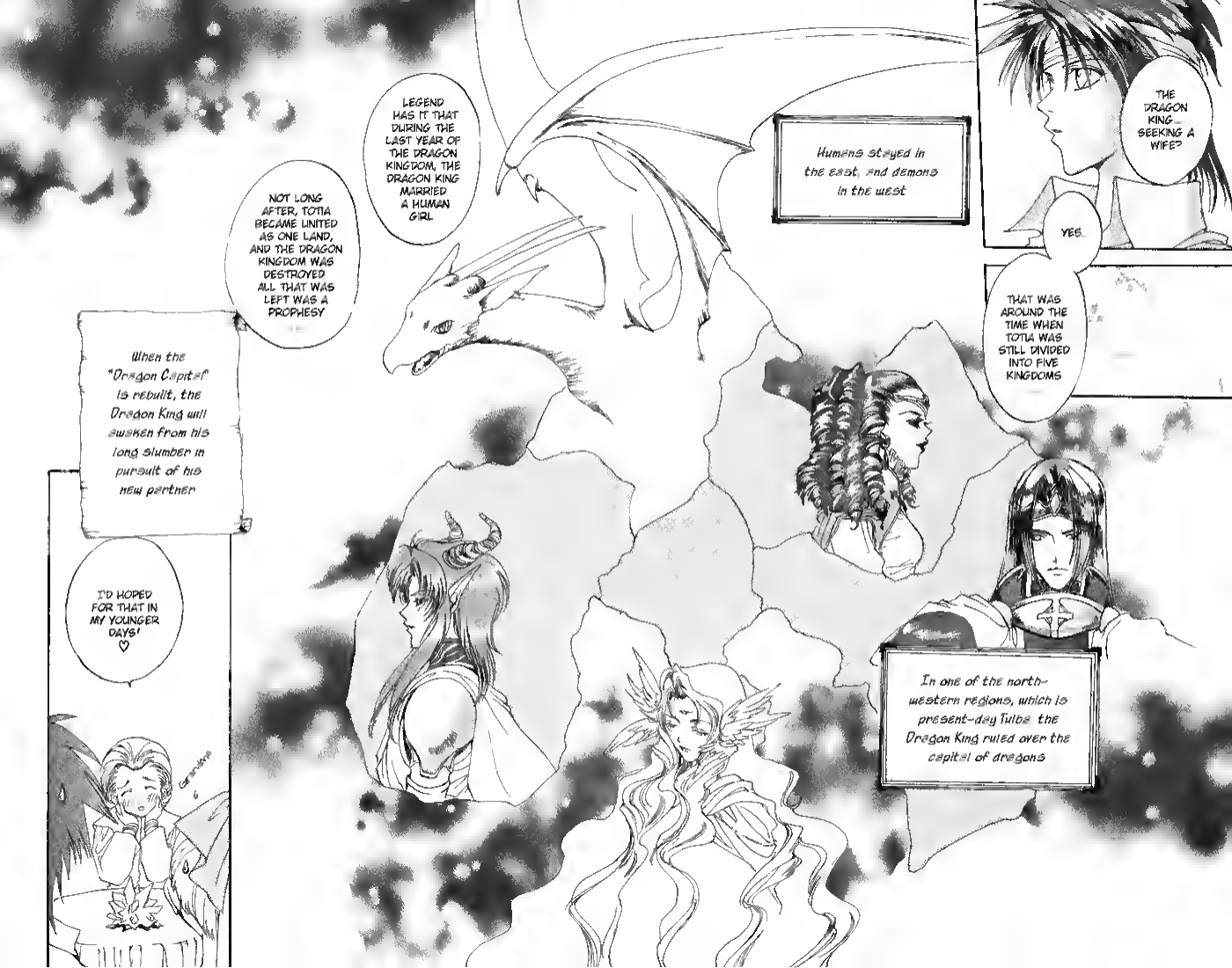
I'VE FOR-GOTTEN ♡
That was so long ago

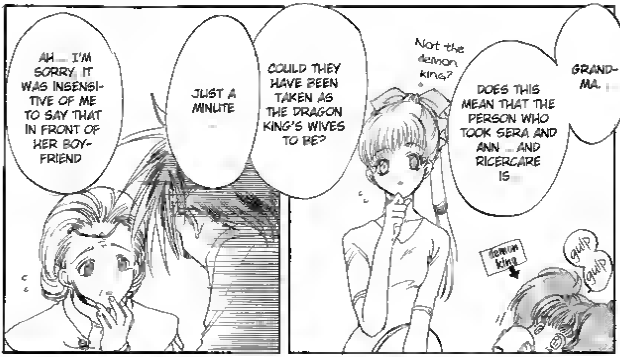
THAT'S GREAT!
THEN YOU KNOW WHERE HE STAYS!

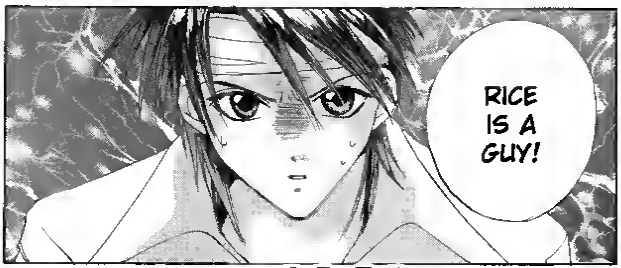

...YOU REALLY ARE... A USELESS BUM!
YOU AREN'T QUALIFIED TO SAY THAT ABOUT ANYONE—!

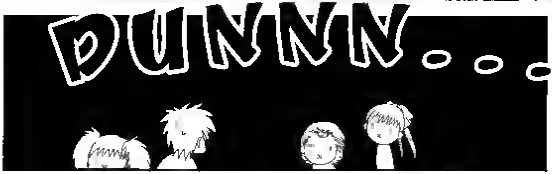
Excuse me but the tea...?
!!!

DRAGON KING...?
OH! THEN EVERYTHING THAT'S HAP-PENING IS LIKE THE LEGEND...
Oh, my!
OF THE DRAGON KING SEEKING A WIFE!


THE DRAGON KING— SEEKING A WIFE?
YES.
THAT WAS AROUND THE TIME WHEN TOTIA WAS STILL DIVIDED INTO FIVE KINGDOMS
Humans stayed in the east, and demons in the west
LEGEND HAS IT THAT DURING THE LAST YEAR OF THE DRAGON KINGDOM, THE DRAGON KING MARRIED A HUMAN GIRL
NOT LONG AFTER, TOTIA BECAME UNITED AS ONE LAND, AND THE DRAGON KINGDOM WAS DESTROYED ALL THAT WAS LEFT WAS A PROPHESY
In one of the north-western regions, which is present-day Tulba, the Dragon King ruled over the capital of dragons
When the "Dragon Capital" is rebuilt, the Dragon King will awaken from his long slumber in pursuit of his new partner
I'D HOPED FOR THAT IN MY YOUNGER DAYS! ♡
GRUMBLE


AH... I'M SORRY. IT WAS INSENSITIVE OF ME TO SAY THAT IN FRONT OF HER BOYFRIEND
JUST A MINUTE
COULD THEY HAVE BEEN TAKEN AS THE DRAGON KING'S WIVES TO BE?
Not the demon king?
DOES THIS MEAN THAT THE PERSON WHO TOOK SERA AND ANN AND RICECAKE IS
GRANDMA.
DRAGON KING
GULP
GULP


RICE IS A GUY!


DUNNN...

shock

MY BE-LOVED
creak
YOU LOOK RAVISHING EVEN IN YOUR SLEEP
Though your breathing sounds kind of funny
snore
MM
Gah!?
MM!
CLAK
I'M SORRY, BE—
OH, YOU'RE NOT HIM.
dasu!
UM
Bit his tongue
...?

I HAD THE STRANGEST FEELING THAT BEAT WAS BY MY SIDE EARLIER...
AH... THAT'S RIGHT...
Erm...
YOU ASKED ME TO MARRY YOU EARLIER, RIGHT?
You did.
THAT'S RIGHT.
HAVE YOU MADE UP YOUR MIND?
IF YOU WANT ME AS A "WIFE"...
DOES THAT MEAN YOU WANT CHILDREN WITH ME?
Sniff
BR... YES
WE'LL REACH THAT STAGE EVENTUALLY, I GUESS?
IF THAT'S ALL I CAN DO...
SO IF IT'S HUMANLY POSSIBLE, I'LL MAKE SOME FOR YOU
Grab
OF COURSE YOU CAN! THERE'S NO PROBLEM!
SO YOU AGREE?!
EH...?
OKAY

THEN... BEFORE YOU CHANGE YOUR MIND
YEAH
I'M REALLY SORRY
BUT COULD YOU HELP ME FIND
A CARROT THAT HAS THREE ENDS?
—EH? A CARROT?
YES, ONE THAT'S SPLIT INTO THREE ENDS
WITHOUT THAT, I CAN'T MAKE CHILDREN
???
VERY WELL. SINCE IT'S YOUR REQUEST
I'LL FIND A CARROT
WITH THREE ENDS FOR YOU!
End

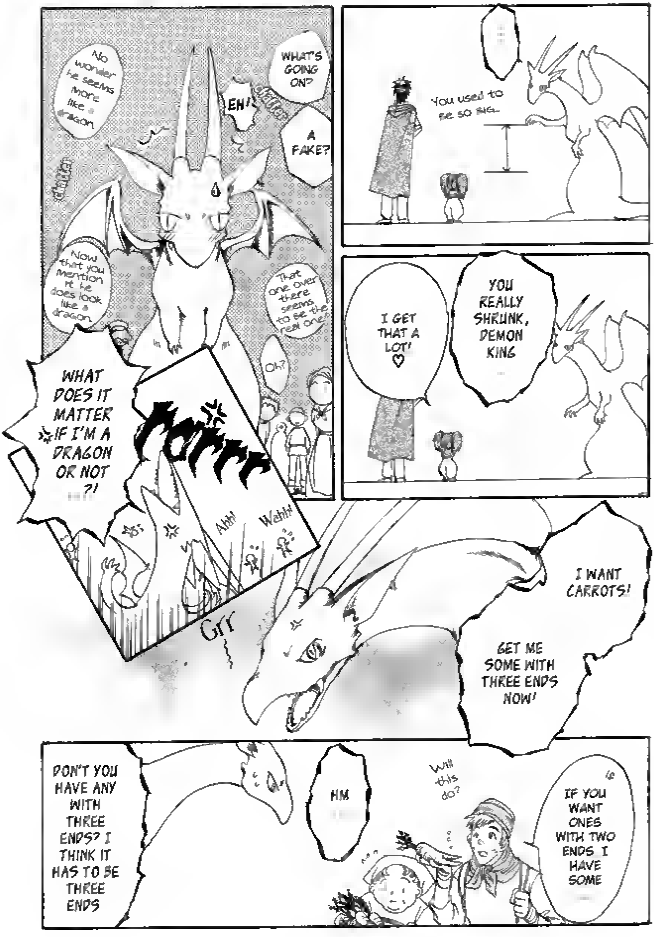
I WONDER IF HE'LL BE OKAY...
!
I'VE SEEN TWO-ENDED ONES PRETTY FREQUENTLY,
BUT THREE-ENDED ONE IS SOMETHING I'VE YET TO SEE.
HE SEEMED PRETTY CONFIDENT WHEN HE FLEW OUT TO FIND THEM...
WE'LL HOLD THE CEREMONY AFTER I RETURN—!
FWOOSH
FLOP FLOP
JUST YOU WAIT, MY LOVELY BRIDE!
THAT'S WHAT KITE TAUGHT ME...
SERIOUS
THEN THAT CARROT WILL TURN INTO A BABY! ♡
Did you know that, Yuan?
BOYS MUST KISS A CARROT WITH THREE ENDS, AND GIRLS ONE WITH TWO ENDS
Beat
He's been had by the hero's brother!

BEAT IS HE WORRYING ABOUT ME?
I HOPE HE WON'T DO ANY-THING RASH
IS THERE SOME WAY I COULD TELL HIM I'M FINE? Before he comes to blows with the dragon king
OUCH
throb
RIGHT... I INJURED MY FOOT
I can't walk.
FIRST I'VE GOT TO FIND A WAY TO BREAK THIS BARRIER
ASIDE FROM MAGIC
I WONDER IF I CAN USE THE SPELLS THAT I LEARNED FROM GRANDMA
THANKFULLY
THE PERSON WHO SET UP THE BARRIER HAS LEFT THAT SHOULD HAVE WEAKENED IT SOMEWHAT

WE'D BE GLAD TO DO ANYTHING WE CAN!
ERM. IF THERE'S ANYTHING YOU NEED, PLEASE FEEL FREE TO COME TO THE VILLAGE
PLEASE DON'T SAY THAT. NOW I KNOW WHO I'M UP AGAINST.
Thank you.
I'M SORRY I COULDN'T HELP.
Ahhhhhhhhh!
THE DEMON KING IS HERE—!
YEAH, THANKS
Ahhh!
Washhh!
AH—!
WHAT?

IT'S THE DRAGON KING—!
HEAR ME, HUMANS
IT IS I, THE KING OF THE DEMON RACE
HAND OVER ALL YOUR CARROTS WITH THREE ENDS NOW

HEY! YOU FAKE!
I DON'T CARE IF YOU WANT CARROTS WITH THREE OR FOUR ENDS, >:(
BUT IF YOU CONTINUE IMPERSONATING THE DEMON KING AND COMMITTING CRIME, THE PEOPLE OF THIS MOUNTAIN AREN'T GOING TO LET YOU OFF!
YEAH! ♡
click
HMPH! IF IT'S PEOPLE OF YOUR CALIBER, EVEN IF THEY CAME IN DROVES, I WOULD
EH?
Just entered his line of sight
IT'S BEEN FIVE HUNDRED YEARS SINCE WE'VE MET! ♡
AH... RED HAIR, GOLD EYES
COULD IT BE...?!
OH!


No wonder he seems more like a dragon
EH!
WHAT'S GOING ON?
A FAKE?
Now that you mention it, he does look like a dragon
That one over there seems to be the real one
OH?
WHAT DOES IT MATTER IF I'M A DRAGON OR NOT?!
Grrr
Ahh
Wahh!
Grr
You used to be so big.
YOU REALLY SHRUNK, DEMON KING
I GET THAT A LOT!
I WANT CARROTS!
GET ME SOME WITH THREE ENDS NOW!
DON'T YOU HAVE ANY WITH THREE ENDS? I THINK IT HAS TO BE THREE ENDS
HM
Will this do?
IF YOU WANT ONES WITH TWO ENDS I HAVE SOME

STUFF IT! HOW DARE YOU SAY THAT AFTER SNATCHING A FRIEND!
RUMBLE
YOU COWARD!
HEROES ARE ALWAYS SO ANNOYING!
OW!
STOP RIGHT THERE!
DON'T KEEP ASKING FOR THINGS!
A FRIEND?
THE ONE WITH THE BLUE HAIR!
OH... YOU MEAN MY WIFE
THAT'S RIGHT! GIVE RICE BACK
MY WIFE!
SUCH A FITY. BUT SHE'S NEVER GOING BACK TO YOUR SIDE!
WHAT DID YOU JUST SAY?
YOU
HMMM
NO... YOU SAID "WIFE"... YOU
RICE IS A...
SHE SAID SHE'S GOING TO BEAR ME A CHILD!
HMMM

I don't know what rides up to
THE CONDITION... THAT'S WHY YOU NEED THE CARROT WITH THREE ENDS?
Hmph!
THERE'S NOTHING I CAN'T ACCOM-FLISH!
OH
RIGHT
BUT THERE WAS A CONDI-TION...
EH?
RICE SAID THAT?
BECAUSE THAT FELLA IS A GUY
Sigh
LISTEN HERE IT'S ACTUALLY A HINT IT MEANS "PLEASE GIVE UP ON ME"
HOW COULD SOMETHING LIKE THAT EXIST?
THAT'S JUST HOW IT IS.
HOW COULD THERE POSSIBLY BE SUCH A BEAUTIFUL MAN?
A sparkly Rice-cake
HMFH
YOU'RE GOING TO HAVE TO COME UP WITH A BETTER LIE THAN THAT!

WAIT!
INSTEAD OF GIVING HER BACK, I'LL TAKE HER FROM YOU!
WHAT
WAH!
IT'S USE-LESS! YOU'RE JUST TRYING TO MAKE ME GIVE UP!
YOU'RE TOO NAIVE, HERO!
ahahaha
AND IF YOU ARE A MAN, I'LL KILL YOU WITHOUT A SECOND THOUGHT!
WAIT FOR ME! MY BRIDE!

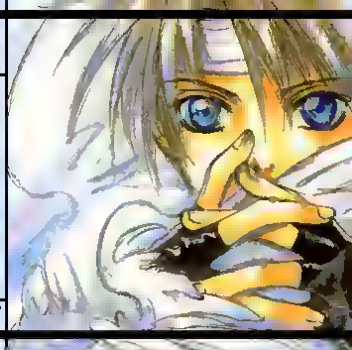
RICE——!
I'M SORRY——! RICER-CARE——!
BEAT, HURRY AND FOLLOW HIM!
SH—
SHIT! I'VE MADE HIM MAD——!
That's such a silly mistake!
SHIT!
WHAT BEAUTIFUL BLOOD...
!

THE CONTRACT IS SEALED.
SPEAK, WHAT IS YOUR WISH?
YOU RECKLESS SPELL-CASTER.

GIN NO YUUSHA

SCANNED BY KALENDEL
TRANSLATED BY SAGAMI
EDITED BY GLASSY
QC BY PURPLESH

WWW.STORMINHEAVEN.NET



GIN NO YUUSHA
—THE GREEN DRAGON'S BRIDE—

WHO IS IT
SOMEONE'S CRYING
WHOSE FEELINGS ARE THESE?
DON'T CRY...

THAT'S
—WHY ?
IF THEY REALLY WANTED THIS KINGDOM SO BADLY...KILLING ME WOULD HAVE BEEN ENOUGH!
WHY ...
I WON'T FORGIVE THE HUMANS FOR THIS—!

DON'T HATE HUMANS ...
HATE WILL ONLY CAST THE HEARTS OF YOU DEMONS INTO DARKNESS.
THEN WHAT SHOULD I DO?!
AM I JUST SUPPOSED TO SIT HERE ALONE AND WATCH YOU RIP AWAY!?
... THERE'S NO NEED FOR THAT...
BECAUSE FROM THIS MOMENT ON...
YOU'LL FORGET ABOUT "ME".
WHAT ...?
SHHH...
SLEEP... AND LET THAT BROKEN HEART OF YOURS SLOWLY MEND.

DON'T CRY....
BECAUSE I LOVE YOU
WHY....
MUST I FORGET ...?
I LOVE YOU SO MUCH...
SO THAT YOU'LL NEVER FEEL LONELY—...
SO THAT YOU WON'T CRY ON YOUR OWN ANYMORE....
"LONELINESS"...

HE MUST STILL REMEMBER THAT LONELINESS
AND ALTHOUGH HE HAS FORGOTTEN WHAT HE USED TO HAVE
HE LOST WHAT WAS MOST PRECIOUS TO HIM
BECAUSE
HE'S SEARCHING FOR HIS "BRIDE"
GOOD MORNING SPELL-CASTER
HOW DO YOU FEEL?
HEAD ACHE
!
FLUSH!

Older Brother's Payback
Beet's older brother, Kite Weisner (then 16) is a wandering poet. He was going to be the lead character in a side story that got scrapped. I really like this character
WHAT WAS I TRYING TO DO?
Erm
I WANTED TO USE THE INCANTATION TO SUMMON A MORE POWERFUL SPIRIT...
EH?
MY FINGER'S ALREADY HEALED
AH! THE BARRIER!
FWIP
I BROKE IT ALREADY, SINCE IT GOT IN THE WAY OF ME HEALING YOU.
Mucosa after a certain type of mucosin this contraption makes the contact I guess that's the feeling that you get? ♥
OH
My feet are also healed!
IT'S BECAUSE OF HIM, ISN'T IT?
I NEVER EXPECTED HIM TO DO ANYTHING LIKE THAT
—AND YOU ARE...?

WAIT!
PUPA
GASP
YOU ANNOYING LITTLE PEST!
TCH,
WILL YOU JUST LISTEN ALREADY?!
WELL, I M—
THE DRAGON KING'S FIRST AND FINAL BRIDE
bang
Lightning?
GAH!
DAMN!
OH!

Scared..?

I REMEMBER NOW, BEAT!
THAT'S THE DRAGON KING'S CASTLE!
I can see it!
EH?
THE DRAGON KING'S CASTLE...?
THE BARRIER HAS BEEN BROKEN?
...!
HOW CAN THIS BE? WHO'S BEHIND THIS?
Ah!
clank

THE ONLY ONES ABLE TO BREAK THE BARRIER ARE MYSELF AND
IS IT HIM?
OR THE DEMON KING...?
NO NO! THAT'S IMPOSSIBLE!
ONLY MYSELF AND WHO ELSE?!
HEY!
I DON'T WANT TO FIGHT!
I ONLY CAME FOR RICE

ARE YOU THAT AFRAID OF LOSING HER?
But he's not "she"
—THAT'S RIGHT! VERY IMPORTANT!
IS SHE REALLY THAT IMPORTANT TO YOU?
...YOU PERSISTENT THING
BECAUSE I'LL PROTECT HIM!
I AM AFRAID--
BUT THAT WON'T HAPPEN.
"I WON'T LET YOU DO THAT!"
...
I SEE...

IF YOU DON'T WISH TO FIGHT, GIVE ME YOUR BLADE.
HERO.
WHAT?
I UNDERSTAND NOW WHAT'S "MOST PRECIOUS" TO HER.
HERE
WHAT ABOUT YOU?
EH?
THAN LOSE YOU
SHE WOULD RATHER SACRIFICE HER LIFE—

BEAT!
SWISH
FOR HER SAKE ...
YOU WOULDN'T MIND DYING EITHER, WOULD YOU?

TELL ME...
HOW DOES IT FEEL WHEN YOUR MOST PRECIOUS THING IS TAKEN FROM YOU?
I DON'T UNDERSTAND
IF I KILL YOU NOW...
WHAT WOULD HER EXPRESSION BE?

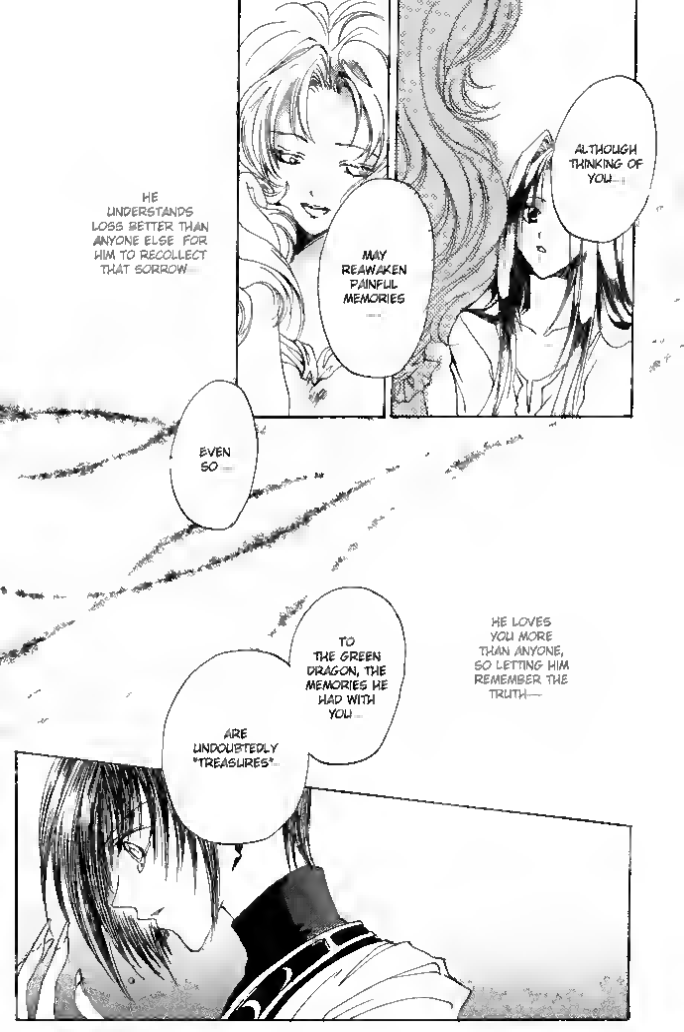
"RICE!"
IF I DIE
RICE WILL
RIGHT
—NO WAY...
HIS EXPRESSION BACK THEN—
HE
FINALLY SMILED AGAIN

NO MATTER WHAT, I'M STILL A HERO!
I'M SAYING... I WON'T DIE!
WHAT—?
YOU—
....
YOU WERE ASKING... YOU DIDN'T UNDERSTAND WHAT IT FELT LIKE TO LOSE SOMETHING PRECIOUS.
ACTUALLY, I DON'T KNOW EITHER, BECAUSE I'VE NEVER EXPERIENCED IT.
BUT....
....
NO ONE IN THE VILLAGE NOTICED THAT RICE'S GRANDMOTHER HAD DIED
WHEN DID RICE START LIVING ON HIS OWN? ...EVEN I DIDN'T NOTICE.
I KNOW THAT I DON'T WANT ANYONE IMPORTANT TO ME TO HAVE TO EXPERIENCE THAT KIND OF PAIN

I KEPT THINKING "I HAVE TO MAKE SURE I'LL NEVER WEAR THAT EXPRESSION AGAIN"

I CAN'T LET REAL ME BE ILL...
I'LL DEFEAT ANOTHER ME

THAT'S WHY...
I CAN'T DIE...
BECAUSE HE'S WAITING FOR ME
PLEASE...
RESTORE HIS MEMORY


HE UNDERSTANDS LOSS BETTER THAN ANYONE ELSE. FOR HIM TO RECOLLECT THAT SORROW—
ALTHOUGH THINKING OF YOU—
MAY REAWAKEN PAINFUL MEMORIES—
EVEN SO—
HE LOVES YOU MORE THAN ANYONE, SO LETTING HIM REMEMBER THE TRUTH—
TO THE GREEN DRAGON, THE MEMORIES HE HAD WITH YOU—
ARE UNDOUBTEDLY "TREASURES".

WHY...
ARE YOU CRYING?
EH?
THE DRAGON KING'S WIFE...
EH?

—I'M SORRY.

YOU WERE PROBABLY THE ONLY ONE ABLE TO ESCAPE THAT CALAMITY.

YOU
WHY
DID YOU COME BACK?
"TOTIA'S ARMY HAS ARRIVED."
"YOU'RE HUMAN, SO AS LONG AS YOU CROSS THE BORDER, YOU'LL BE..."

I DIDN'T WANT TO BE PROTECTED
I WANTED TO FIGHT BY YOUR SIDE
ALTHOUGH I'M HUMAN I'M ALSO THE WIFE OF THE DRAGON KING!

—YES—
YOU REALLY ARE—
THE PERFECT PARTNER
MY LOVELY WIFE...

DEMON KING!
BEAT!
RICE!
clatter
EH
AND WHO ARE THESE GIRLS?
THEY'RE CANDIDATES TO BE THE DRAGON'S WIFE
THEY'VE ALL BEEN STAYING UNDERGROUND
smile
I'VE LET YOU DOWN...
THE DRAGON KINGDOM HAS BEEN DESTROYED
I'M NO LONGER A KING — AND NO LONGER NEED A BRIDE

YOU'RE WAY BETTER THAN THAT HERO BACK HOME WHO RAN OFF WITH A GIRL! ♡
Really?
OH
Hey! Hey!
YOU DON'T YOU NEED A BRIDE ANY-MORE?
EH?
Ex.?
WHAT'S THIS...?
PHEW...
Let's have a party!
No fair!
HE DOESN'T HAVE TO BE ALONE AGAIN...
This is exhilarating!
THAT'S RIGHT!
TULRA VILLAGE SHOULD BE MORE PEACEFUL NOW TOO, RIGHT?

AH, BEAT...
YOU'RE INJURED
HEY...
RICE...
WHAT?
Smile
—NOTHING...
Blush

Well demon king?
ARE THOSE TWO A COUPLE?
I ALREADY TOLD YOU WE'RE NOT!
BAT
Kite told me that even men could become "wives."
My brother said.
You don't have to believe it.

Tulba Village
SARA! ANN!
CLAP
WE'RE BACK! SOLEA! EVERYONE!
Gliding

YEAH.
EVERY-ONE'S SAFE!
THIS IS WON-DER-FUL!
AL-THOUGH HE DID CAUSE TROUBLE FOR THE VILLAGE
DOOF
HE'S REALLY NOT ALL THAT BAD.
WAIT, THERE'S AN EXPLA-NATION..

I...
I'M SORRY
I'VE THOUGHT THINGS OVER...
I'll return all the things I took from you
AND IF YOU WANT...
I'LL EVEN GIVE YOU THIS LIFE OF MINE!
HEY!
Wait up!
BEAT...
DON'T WORRY ABOUT IT ALL THE KIDS ARE BACK NOW...
Right!
HERE YOU GO, MR DRAGON
Hehehe
SEEING HOW HARD YOU WERE SEARCHING...
I WAS THINKING... I'D HAVE TO GIVE IT TO YOU IF I SAW YOU...
HERE
WE FINALLY FOUND ONE
With three eyes! ♡

AND BANDITS DON'T DARE COME HERE ANYMORE!
SINCE YOU DIDN'T TAKE ANYTHING IMPORTANT ANYWAY
It was all other stuff
YEAH, THIS IS FINE
Isn't it?
Why don't you stay here?
Kukuku
Optimistic Townsfolk
I'M NO LONGER THE DRAGON KING
IF POSSIBLE I WANT TO DO MY BEST FOR THESE PEOPLE...
This is just a token of apology.
Mm?
ERM... DRAGON KING?
THAT'S GREAT... ARE YOU GOING TO STAY HERE?
That rumour has certainly been exaggerated quite a bit.
R...eally?
IN THIS LAND THAT USED TO BE "THE DRAGON KINGDOM"—

HE'S THE KIND THAT DOESN'T CARE MUCH FOR AUTHORITY AND MAKES ENEMIES EASILY.
Still
WILL THE DRAGON KING BE FINE?
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
Sniff sniff
Has a cold
Hmm
I THOUGHT HE WAS JUST LIKE BEAT.
REALLY?
By the way
WHAT ARE YOU DOING?
Er...
Kiss
THAT HE'S GOING TO BE OKAY.
My horns have come out!

WHAT?
I can't make a baby?
—AH!
MY STUPID BROTHER—!
That one.
EH?
ISN'T THIS HOW BABIES ARE MADE?
By using our parts
HIS NAME—
"I AM NO LONGER A KING—."
I FORGOT TO ASK HIM WHAT IT WAS
EH?
TULIA!

The long-gone capital of the old dragon kingdom...

Is still affectionately called "Tulba" even today...

花とゆめCOMICS

銀の勇者2

渡辺祥智（わたなべよしとも）

花とゆめ COMICS

9784592171324

1929979003906

ISBN4-592-17132-2

C9979 ¥390E

定価410円 本体390円

雑誌43759－05

銀の勇者2

渡辺祥智（わたなべよしとも）

2132

白泉社

花とゆめCOMICS

▶Summary◀

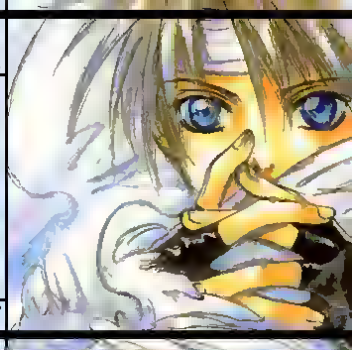
Rice has been taken away by a green dragon! Just how will Beat prevent Rice from becoming part of the legend of the "Dragon king's search for a bride?" Other than describing the first meeting of two "silver heroes" this volume also features the short stories "Donsie troubles" and "The mysterious coloured hair"

白泉社

GIN NO YUUSHA

SCANNED BY KALENDEL
TRANSLATED BY SAGAMI
EDITED BY YOHINA
QC BY KIM

WWW.STORMINHEAVEN.NET



おいぬそうどう
DOGGIE TROUBLES

AH!
Shock
pant
pant
pant
Dad suddenly got sent overseas for work
As a result I, Aida Hiyori am forced to stay in Japan on my own
Eek! A dog!
WOOF
WOOF
WOOF
DASH
I remember it being around here somewhere.
Oh! That was so scary
Konno
Starting today I'm going to be staying here
BAM!

Excuse me.
This lady is a distant aunt of mine.
WELCOME TO MY HOUSE, HIYORI!
COME IN, COME IN!
She's a widow who lives by herself...
OR SHOULD BE...
HUH ?
ARE THOSE HER SHOES?
THEY'RE ALL DIRTY, AND TOO BIG FOR HER TO BOOT...
Hm..?
Sniff
This way

SCRAMBLE
MY, WHAT'S THE MATTER?
W—
WH—
WHY DO YOU HAVE THOSE THINGS?
Dog
Dog Products
TADA!
OH, THOSE?
I'VE GOT TO INTRODUCE YOU
TARO—! TARO—!
NO!
NO, PLEASE, AUNT, IT'S NOT NECESSARY—!
PANIC
PANIC
SSSSSSST
FREEZE
Sound of blood flowing

Well now...
OH MY
TAP TAP TAP TAP TAP
NO!
WAY~!
WOOF!
Under the table
You took really happy about this.
YOU DID THAT DELIBERATELY, DIDN'T YOU, AUNT?
POKE
HONESTLY, HIYORI...
YOU'RE JUST AS SCARED OF DOGS AS EVER!
-HO -HO -HO
SHUSH TARO IS VERY CLEVER!
I BET YOU'LL LOVE HIM
Sniff Sniff
I'LL GET BITTEN TO DEATH!
NO!
DON'T WORRY. COME ON OUT!
DRAG

LET'S SHOW HIYORI SOME OF THE TRICKS YOU LEARNT FOR HER, SHALL WE?
OH! THAT'S RIGHT, TARO!
WOOF!
Aunt!
Shake hands!
TRICKS HE LEARNT FOR ME?
BLUSH
BLUSH
YOU'RE GOING TO HAVE TO WATCH CLOSELY!
OKAY!
Taro ...!
PERK!

Trans-form!
SFX: peel
!!
EH?

HEY, THAT WAS REALLY COOL, WASN'T IT?
DID YA SEE THAT?
TWIRL
I don't believe this...
You can do anything if you try
I LEARNED THAT JUST FOR YOU, HIYORI!
What kind of practice is this?
Stare
Praise me! Praise me
SASSA
NO...
Bash
SLAM
NOOO
Hahahaha
PLEASED TO MEET YOU, HIYORI!
THIS WAY WE CAN BE FRIENDS!
AH
UH

BECAUSE I...
SIMPLY CANNOT TRUST ANY ANIMAL YOU CALL A DOG
THEY WANT ME TO LIVE WITH THAT THING? WHAT A JOKE!
I'M GOING TO HAVE TO LEAVE THAT PLACE!
WHAT IN THE WORLD WAS THAT?!
A TRANSFORMING DOG? IT'S JUST A PERVERTED FLASHER!
Hurry Talk
Turner Animacks
Owohhh!!
THE NEIGHBOUR'S DOG USED TO CHASE ME AND BARK AT ME WHEN I WAS YOUNG.
I WAS DESTINED NOT TO GET ALONG WITH DOGS. AFTER I GOT BITTEN BY A STRAY ON THE HEAD I ALMOST DIED!
A dog's coming for me!
I CAN'T TRUST TARO EITHER!
ALTHOUGH IT IS GOING TO BE UNCOMFORTABLE AROUND MY AUNT...

SNIFF
SNIFF
← Sniffed his way here
POP
AH!
PEER
WHAT'S THAT OUT-SIDE?
CHECK
HEHE
HEHE
WHISPER
?
Hm?
AGAH
CLACK
HIYORI!
I BROUGHT YOUR LUNCH—!
WHOA!
Wave
Wave
IDIOT
UGH
Ladies' school
KYAA
KYAA

Dog Hater
~Hiyori~

I'm also very scared of dogs. However, I'm not half as bad as Hiyori. I don't "hate" them! Obviously, since I'm scared of dogs, I don't know much about them. I still remember I had to observe the dogs nearby and used my hazy memories as a guide for my writing. And on my sketchpad, I wrote "Trouble Dog (laughs)." I'm sorry.

HIYORI!
SCHOOL'S LET OUT, HASN'T IT?
DON'T YOU WANT SOME LUNCH?
TODAY'S A HALF DAY...
SWAP
SWAP
AH!
I SEE!
SO YOU DON'T NEED LUNCH?
BUT... I MADE THIS JUST FOR YOU
WON'T YOU TRY SOME?
WHO... DID YOU SAY MADE IT?
I DID! I DID!

I'M NOT TAKING ANYTHING MADE BY A DOG!
ANYWAY! QUIT DOING THINGS YOU AREN'T ASKED TO!
BUT THERE ARE EGG ROLLS . .
HARUKA SAID THEY WERE YOUR FAVORITE...
IF YOU'RE TRYING TO BUTTER UP TO ME, SAVE IT!
I'VE DECIDED TO LEAVE!
WHY. .?
BECAUSE YOU'RE THERE!
FIRST OFF!
DID YOU THINK YOU COULD BE FRIENDS WITH ME JUST BE-CAUSE YOU'VE TURNED INTO A HUMAN? YOU COULDN'T BE MORE WRONG—!

Yuke Yuke
AH !

THE REASON WHY I SAID ALL THAT WITHOUT RESTRAINT IS BECAUSE TARO IS A DOG.
BECAUSE HE'S A DOG, IT DOESN'T MATTER IF I HURT HIS FEELINGS? IS THAT IT?
IT'S NOT LIKE THAT
I'M... REALLY HORRIBLE...!
IT'S BECAUSE I THOUGHT DOGS COULDN'T FEEL HURT!

I'm back...
IS THAT SO...?
Oh
HE'S JUST TURNED BACK INTO A DOG AND WENT FOR A WALK.
Would you like some tea?
HAS TARO... COME BACK?
OH, YOU'RE BACK HIYORI!
AUNT!
THIS SPECIAL OFFER IS YOUR CHANCE!
Pay-time TV
THIS QUALITY LEATHER BAG AND BONUS PURSE IS ONLY ¥ 980 YEN!

THE REASON WHY TARO'S CAPABLE OF SUCH GREAT MAGIC...
MIGHT BE BECAUSE WE'RE BOTH AFRAID OF LONELINESS
Glub
HO HO HO
THAT BOY...
HE'S BEEN LOOKING FORWARD TO YOUR VISIT
Here's you go.
I HAVE TOO!

YES?
LEON
PHOOK
YOU KNOW, HIYORI
BUT I...
WHAT SHOULD I DO?
JUST A LITTLE WOULD SUFFICE
I HOPE THAT YOU'LL TRY TO LIKE HIM.
DON'T GIVE UP ON HIM BEFORE YOU GET TO KNOW HIM.
PLEASE DON'T IGNORE HIS FRIENDLY GESTURES. HE'S TRYING SO HARD TO PLEASE YOU.
JUST TRY A LITTLE? CAN YOU GATHER YOUR COURAGE AND TRY TO LIKE HIM?

TO NEVER LET THOSE CLEAR EYES BE CLOUDED WITH SORROW AGAIN
SO PLEASE DON'T TALK ABOUT LEAVING...
OK?
I THINK WE'S JUST ABOUT THE ONLY DOG WHO WOULD COOK EGG ROLLS TO MAKE SOMEONE HAPPY!
HE HE
OK
The "courage" ... To like him!
Yes, he told me to change your mind!
Did you hear that I wanted to leave from Taro?
Top
Top
Top

GRRR
!
Aack
TARO
ISN'T IT GETTING LATE?
12
9
3
6
Um
Nah
THAT'S TRUE...
I'LL GO SEARCH FOR HIM!
DON'T WORRY, HE'LL COME BACK WHEN HE'S HUNGRY.
BUT I'M FEELING A LITTLE UNEASY...

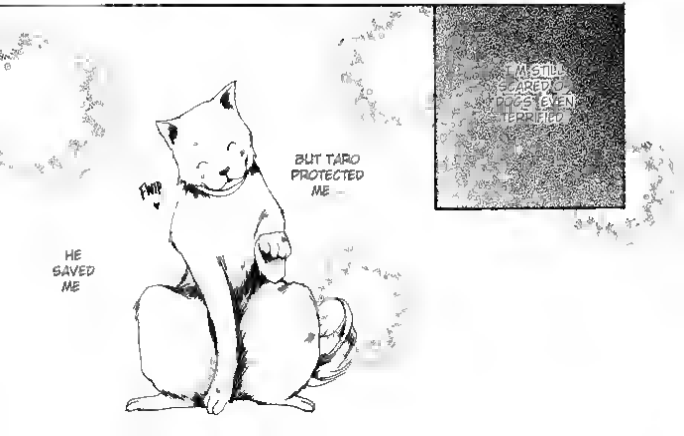
I'M AFRAID THAT HE WON'T EVER COME BACK...!
ESPECIALLY AFTER THE THINGS I'VE SAID...
AH!
CLACK
CLACK
CLACK
TARO?
TARO..
GRRRR
COME ON, LET'S GO HOME SHALL WE?
A little scared
Timid
TWITCH
AUNTIE'S VERY WORRIED ABOUT YOU
AHAHA... THAT'S GREAT... I'VE FOUND YOU ALREADY
Aunt

WOOF
NO
...
NO
GRRR
IT'S NOT TARO!

WOOF
WOOF
WOOF
DASH
PANT
PANT
PANT
It's fine now!
PANT
!
TARO!
GRRR
WHIMPER
WHIMPER
WHIMPER
GRRR
GRRR

Thump
!
!
sniff
?
sniff
Lick
Lick

BUT I ALREADY MADE UP MY MIND TO BE BRAVE...!
UGHH
ACK!
Ouch...
AH...
Wahh
HE'S LEAV-ING!
UH...
I'm a total cow-ard
DRAWN


I'M STILL SCARED AT DOGS EVEN TERRIFIED
BUT TARO PROTECTED ME...
HE SAVED ME
FWIP

HUFF
WHAT SHOULD I DO AT TIMES LIKE THESE?
HEY!?
TAP
TAP
TAP
TAP
SO
BE STRONG!
I'VE GOT TO DO IT!
!

HIYORI, ARE YOU HURT?
TARO!
CAN YOU STAND?
STOP
Taro's hand
Idiot!
YOU'RE THE ONE WHO'S INJURED!
Eh? Me?
Geez!
WHERE HAVE YOU BEEN? WHY DIDN'T YOU GET BACK EARLIER?

Ah!
THAT DOG FROM BEFORE SNATCHED YOUR LUNCH!
I WENT TO CHASE HIM.
Oh, look at it.
BUT IT ISN'T GOOD ANY-MORE.
YOU MADE ME WORRY...
mumble
All that for lunch?
Woof?
Bark!
YOU COULD JUST HAVE MADE AN-OTHER!
Really I can't stand you!
NEXT TIME, I'LL BE SURE...
TO EAT IT ALL UP BEFORE IT GETS SNATCHED!

Erm
EH?
THAT WASN'T A "THANK YOU" OR "I'M SORRY..."
Why am I mad
AND EVEN THOUGH I DON'T QUITE FEEL LIKE THAT WAS HONEST...
Blush
HE SEEMS TO HAVE RECEIVED MY MESSAGE OF "LOVE"
Woof!
Fwip
Fwip

THAT DAY...
TARO CARRIED ME ALL THE WAY HOME.
Wow, really heavy, aren't you?
Just shut up.
Thank you for that, Mister Jerk!
IT'S NOT LIKE I WAS AFRAID OF HIM OR HATED HIM, THOUGH
WHAT?
GOOD
Hm.
Is I look really carefully, this guy
DID YOU FALL IN LOVE WITH ME?
Just kid-ding.
SLAM
OOF
...It's kind of a strange feeling.

Smile
But if I could, I wouldn't use it as much.
IF YOU COULD ALSO LEARN HOW TO MAKE TARO TRANSFORM, THEN THAT WOULD BE GREAT!
THAT'S RIGHT!
NEXT UP
"TRAINING"
OKAY...
HUFF
FEEL FREE TO DO THE SAME!
SWEEPING, THE LAUNDRY, GROCERY SHOPPING, COOKING... I TEACH HIM ALMOST EVERYTHING
BUT HE'S SO USEFUL
Ha Ha Ha
Aunt
Higori, Higori!
TAP TAP TAP TAP

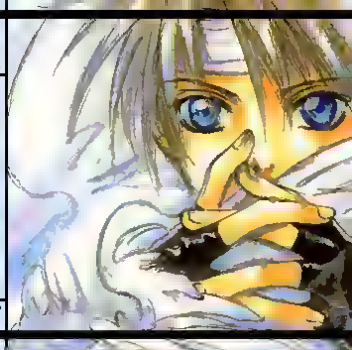
TADAA!
I made lunch!
HERE YOU ARE!
Today's the super deluxe triple delight special! And there's eggs rolls inside too~!
WHAT EVEN DUMMIES CAN DO!
KOBELA
HONESTLY, YOU—
DUN
What—?
SO THERE'S NO NEED FOR BOX LUNCHES!
Listen, okay?
TODAY IS SUNDAY!
THERE'S NO SCHOOL!
OH!
HOW ABOUT THIS?
Umm
ERM...
This sucks
AND I WORKED SO HARD TO USE EVERYTHING IN THE FRIDGE—
WHAT DID YOU SAY!
AH!
TABO

SINCE THE WEATHER IS SO NICE...
HOW ABOUT WE GO FOR A PICNIC?
and emma our lunch alone!
LET'S ALL BE FRIENDS!
SHALL WE?

GIN NO YUUSHA

SCANNED BY KALENDEL
TRANSLATED BY SAGAMI
EDITED BY TSUBAME
QC BY KIM

WWW.STORMINHEAVEN.NET



THE MYSTERIOUS COLOURED HAIR

My father suddenly said
LET'S MOVE TO THE COUNTRY.
One day out of the blue
Yawn
I'M FROM TOKYO.
I'M SHIRAKAWA SHIZUKA.
Pleased to meet you.
As a result I was forced to transfer to another school.
I asked Dad and Mum about it, but they didn't offer any explanation...
Still...
They are definitely hiding something from me!

THE MYSTERIOUS COLOURED HAIR

ERM EXCUSE ME, SHIRAKAWA
ARE YOU HALF FOR-EIGNER?
EEEK
YEAH I am.
YOUR HAIR COLOUR IS REALLY BEAUTIFUL!
THANK YOU!
HEY.
WHICH SIDE DID YOU INHERIT YOUR HAIR COLOUR FROM?
EH?
YOUR FATHER? OR YOUR MOTHER?
Father
Hahaha
Coffee shop owner
37 years old
Height 1 minute
IN THE SIXTEEN YEARS BEFORE THEY DUMPED THAT QUESTION...
Mother
Hohoho
Home-maker
36 years old
I'VE NEVER THOUGHT ABOUT IT?
WHO EXACTLY AM I...?
TOTO

OH!
WELCOME—
CLATTER
CLATTER
I AM—
I AM—!
SLAM
YOU'RE REALLY EARLY TODAY, SHIZUKA
WHAT'S THE NEW SCHOOL LIKE?
Did you make any friends?
HUFF! HUFF!
HUFF? HUFF?
EH?
NOT YOUR KID AM I?
I'M—
STORM
DAD, I'M NOT A KID ANYMORE
WERE YOU BULLIED?
SO TELL ME THE TRUTH!
Here, this should perk you up!
Milo
Ha-ha!

AND THAT CHILD IS ME—!
BUT THE CHILD WAS FORTUNATE TO HAVE FLOATED NEAR THE BOSO PENINSULA, WHERE HE WAS RESCUED BY A KIND-HEARTED COUPLE!
AND THEN ON A STORMY WINTER'S NIGHT, HUGGED THE CHILD TO HER CHEST AND TROMPED INTO THE OCEAN!
BECAUSE SHE SUDDENLY LOST HER HUSBAND IN A CAR ACCIDENT, THE BEAUTIFUL BLONDE COUNTRY WOMAN FELL INTO DEPRESSION—
The revelation that was reached on his way home from school.
WAIT A MINUTE.
What are you suddenly about?
Hellooo
How cruel! To think my child whom I carried in my womb for nine months would say such a thing!
OH NO!
We have a problem.
ERM... SHIZUKA SAYS HE'S NOT OUR SON
BE-CAUSE ..
I want to join in too!!
MY, WHAT ARE YOU DISCUSSING?
OH, DEAR.
Shizuka when he was five. ♥
YOU BOTH ARE UNMISTAKABLY JAPANESE!
BUT
"YOU ARE A CHILD OF MIXED BLOOD."
BECAUSE YOU TWO USED TO TELL ME

SHIZUKA
bdmp
TRUE.
YOUR MOTHER'S RIGHT.
AFTER ALL, THAT WAS WHY WE CAME HERE, ISN'T IT?
DEAR, PERHAPS WE OUGHT TO TELL SHIZUKA THE TRUTH
BACK TO YOUR HOME-TOWN?
RUSTLE.
HOW'S THAT?
THIS GOLDEN BROWN COLOUR
THAT'S RIGHT.
IT'S JUST LIKE MY FOXY BROWN COLOURING!
smile
EH?
SHIZUKA. .
RUB
RUB
YOUR HAIR COLOUR IS THE BEST PROOF OF THAT.
YOU'RE DEFINITELY OUR CHILD

In complete disbelief.
ACTUALLY, YOUR FATHER IS A FOX!
POOF

Doesn't this make me...
A CROSS BETWEEN HUMAN AND FOX—?!
WHAT WHAT IS THIS?
THEN I'M... I'M REALLY...
Oh, how cute—!
I COULD ALMOST HEAR THE CALL OF THE FOXES NEARBY...
WOO
WOO
THAT NIGHT...
SSHH
TOO TIRED TO EVEN GO TO SCHOOL...
I CAN'T HELP BUT FEEL...
SCRATH
SCRATH
IT'S MORNING
POP
AHHH...
TICK
TICK
TICK

AHHHH —!
WHAT IN THE WORLD IS THIS?!
WOW
Hehehe
IT LOOKS REALLY CUTE HOW NICE!
IT'S—
For sure
NOT NICE AT ALL —!
LOOK! I'VE EVEN GOT A TAIL!
I'M GOING TO GET INTO TROUBLE WITH SCHOOL FOR THIS!
Why is this happening to me?
Yeah
IT IS GOING TO BE HARD TO PASS THE HAIR CHECK.
Is that the problem?
Hm—
I'VE HEARD THAT IN THE CASES OF YOUNG FOXES—
THEY'LL REVERT BACK TO THEIR ORIGINAL FORM AGAINST THEIR WILL
AS FOR SHIZUKI—
YOU'RE HALF HUMAN.
SO YOU PROBABLY CHANGED TEMPORARILY BECAUSE OF YOUR MOOD?

DING DONG
DING DONG
AND SO...
I MANAGED TO MAKE IT TO SCHOOL WITHOUT BEING SPOTTED
The tail is inside the pants.
...THAT JUST SOUNDS FISHY...
Definitely you think.
DON'T WORRY! YOU'LL DEFINITELY CHANGE BACK SOON...
I THINK
Here, wear with it and go to school
Go for it!
IT'LL PROBABLY BE HARDER TO BLEND IN IN THE CITY...
What's he doing?
It's horrible...
How sad
PROP
SKIP
What a sketchy cat
HOLD IT RIGHT THERE!
JOLT
HURRY UP AND HAND OVER YOUR STUDENT HANDBOOK, LATECOMER!
GAH!
I'm doomed!
Now.
TAKE IT OFF
AND THAT HEADSCARF OF YOURS IS A LITTLE PROBLEMATIC!
You could have coloured hair instead. Ears and earrings...
TWITCH
TWITCH
Patrol

Looks like he's having fun.
Ha ha ha.
!!
FLOP
DON'T THINK YOU CAN ESCAPE FROM "PATROLLER TETSUROU"!
HYAH!
GAH!
STOP!
OH NO
WHY...
YOU...
IT'S ALL OVER.
I'm going to be the laughing stock of the school!
LISTEN WHILE I'M TALKING!
AH! IT'S BACK TO NORMAL!
Whirr
YOU DYED IT, DIDN'T YOU?
EH?
WHAT'S WITH THAT SHINY GOLDEN HAIR OF YOURS?

Oh I'm Shirakawa.
ERM... I JUST MOVED HERE SO...
OH... SO YOU'RE THE FAMOUS TRANSFER STUDENT?
So tell me
WHAT NATIONALITY ARE YOUR PARENTS?
THAT
WHERE'S YOUR PROOF?
AH! MY HAIR? THIS IS MY NATURAL COLOURING BECAUSE I'M OF MIXED HERITAGE
TURN
Your student handbook
THAT... WOULD BE...
ERM...
LEON
LEON
Erm
I'm his partner!
THAT'S SOMETHING I CAN'T TELL YOU—!
WHO WOULD HAVE GUESSED THAT EVEN I WOULD BE DEFEATED LIKE THIS?
Hmph!
THAT JUMPY REACTION OF HIS IS VERY SUSPICIOUS...
DASH
A FAMILY SECRET—!
SWING

Hair the colour of a fox
~ Shizuka ~
The story line is really interesting. I remember my mother describing it in earnest when she bought some Inari-zushi. It struck me as a very memorable piece of work.
This messy piece of work that lacks organisation and detail has been complimented by friends as "the story with the most alteration" despite the fact that even the editors scorned it. ...Is that a compliment?
Still.. he's a very versatile lead.
EH?
OH, RIGHT MY FIRST CLASS IS GYM
CLATTER
AH! SHIRA-KAWA!
♥ Morning!
Shizuka's next.
AS IF.
What are you up to?
Awww, come on!
DON'T YOU HAVE CLASS?
I'VE BEEN WAITING FOR YOU.
Because you were late
SHIRA-KAWA!
I'M GOING TO UNVEIL YOUR SECRET SOMEDAY!
?

I'M SATOU ROMEO
LET'S BE FRIENDS
SNIFFLE
ROMEO...
OH! AND THERE'S MORE!
I WANTED TO HAVE BRUNCH WITH YOU SO I BROUGHT LUNCH!
KO!!!
KO!!!
THIS IS WONDERFUL... I'D THOUGHT I WOULDN'T BE ABLE TO MAKE ANY HUMAN FRIENDS ANY-MORE!
IT'S INARI-ZUSHI!*
*Stuffed sushi is wrapped in fried tofu and named after the god Inari, whose animals are foxes.
TWEAK
SHOCK
TWITCH
TWITCH

SHI
SHIRA-KAWA?
AH!
GOBBLE
MUNCH
GOBBLE
MUNCH
I WANT SOME—!
I—
CHOMP
What a mess—!
AAAAHHHH!!
I'M DOOMED!
AH!
SHIRA-KAWA!
Frantic foxi!
YIKES!

GOODBYE, ROMEO!
YOUR INARI-ZUSHI WAS REALLY DELICIOUS!
NOW THE WHOLE SCHOOL WILL KNOW!
NO! THE WHOLE NEIGHBOURHOOD WILL KNOW!
HE SAW IT! HE SAW ME!
I'M SURE MY FAMILY IS GOING TO BE LOCKED UP FROM NOW ON!
THE GODS MUST HATE ME
Goodbye my youth!
His innermost thoughts.
HE SAID HE HAD INARI-ZUSHI AT SCHOOL!
ERM—
AW HA HA HA HA HA
W.C
Come on out!
WHAT'S UP WITH YOU?
HEY—! SHIZUKA, HEY—!

YOU'RE ACTUALLY HALF HUMAN (YOU KNOW THE REST)
AS FOR YOUR CASE SHIZUKA...
Mn—
YOUNG FOXES TEND TO BE PARTICULARLY PARTIAL TO FRIED TOFU.
SEEING IT CAN MAKE THEM LOSE ALL REASON!
PUFF
BOM
THAT'S NOT COMFORTING AT ALL!
Damn it!
DING
DONG
BESIDES, IT'S NOT LIKE IT'S AVAILABLE EVERYWHERE!
SO YOU'D BEST STAY AWAY FROM FRIED TOFU.
AH!
IT'S SHIRAKAWA!
Shira
LIKE I DIDN'T KNOW
I'm not eating it!

Even then!
THIS SCHOOL IS WAY OUT OF THE ORDINARY!
Isn't it obvious?
THAT'S BECAUSE FRIED TOFU IS THIS TOWN'S SPECIALTY—!
WHA..
TWITCH
WHAT KIND OF CAFE-TERIA IS THIS—?!
Inari-zushi
Fried tofu Soba, Udon
Fried tofu Kanzen
Fried tofu combo meals
ISN'T THERE ANYTHING OTHER THAN FRIED TOFU?
TONK
NO THANKS, I'M FINE
It's made by mixing soy sauce with croquettes and then adding some sauce to it. It's very unique.
—WELL THERE'S "CROQUETTE SOBA", AND—
GRUMBLE
WHIRLE WHIRLE
Hmm?
Eyyy
SHIRAKAWA. I FOUND YOUR WEAKNESS!
Trash
DOES SHIRAKAWA HATE FRIED TOFU?
HM..
CLOCK

DASH
AH!
PLEASE WAIT!
I DON'T WANT TO FACE HIM NOW!
SHIRA-KAWA!
ROMEO?
I MADE LUNCH!
IS IT INARI-ZUSHI AGAIN?
IT'S ALL JUST FRIED TOFU EVERYWHERE
TODAY, I...
WILL YOU GIVE IT A REST ALREADY?!
STAY AWAY FROM ME!

I...
MADE RICE BALLS TODAY...
I'M SORRY, SHIRAKAWA
IT SEEMS LIKE...
YOU ONLY LIKE INARI-ZUSHI
He got it wrong...
THAT...
IS SOMETHING I'D LIKE TO HEAR MORE ABOUT.
YOU...
YOU'RE...
fat
YOU...
SEEM TO KNOW A LOT ABOUT SHIRAKAWA SHIZUKA...!

FATHER
WHAT IS IT?
HAVE YOU EVER THOUGHT ...
THAT IT WOULD BE NICE IF YOU WEREN'T A FOX?

NOPE.
Not me.
BUT YOUR MOTHER ONCE SAID, "WOULDN'T IT BE NICE IF I WEREN'T HUMAN?"
I FEEL
BUT...
IT ISN'T WHETHER YOU'RE HUMAN OR FOX...
WHAT'S IMPORTANT IS THE DESIRE TO GET ALONG WITH OTHERS
LOVE AND FRIENDSHIP CAN STILL GROW

IT'S JUST LIKE HOW I CAN HOLD MY HEAD HIGH AND BE MADLY IN LOVE WITH YOUR MOTHER.
IS IT TOO LATE NOW —?
I DIDN'T MEAN TO HURT HIS FEELINGS. I REALLY DIDN'T...
"LET'S BE FRIENDS!"
...BUT IT MIGHT BE TOO LATE...
IF THAT'S THE CASE I'LL TAKE THE INITIATIVE THIS TIME

AH MORNING
HAS ROMEO ARRIVED YET?
I'm exhausted
MORNING SHIRAKAWA!
ROMEO?
Now that you mention it
IT SEEMS LIKE HE WENT OFF WITH PATROLLER TETSUROU.
Yeah, yeah.
HE SAID "COME WITH ME TO THE BACK"!
He's scary
PATROLLER...
ACK!
GIVE ME YOUR STUDENT HANDBOOK!
HA HA HA HA!
Like this?
That guy
IS THAT "HIM"—?

ROMEO!
I TOLD YOU, I DON'T KNOW...!
AH
Shirakawa!
AH!
DASH
LET'S GO AS WELL!
There's more to this than meets the eye...
YEAH!
WHY YOU...!
IF SHIRA-KAWA'S NOT TELLING YOU ABOUT IT, IT'S CLEAR HE DOESN'T WANT ANYONE TO KNOW!
THAT'S WHY...
I WOULDN'T TELL YOU EVEN IF I KNEW!

SHIRA-KAWA!?
ROMEO! ARE YOU OK?
DOHH!
WHY YOU...!
tonk
SHIRA-KAWA?
Looks happy to me.
Hahaha!
I NEVER EXPECTED YOU TO TURN YOURSELF IN LIKE THIS!
ALL RIGHT! I'LL FIND OUT WHO YOU REALLY ARE TODAY!
POINT
FINE,
I'LL TELL YOU RIGHT NOW
Watch carefully

MY MOTHER IS JAPANESE,
AND MY FATHER IS A GOLDEN BROWN FOX...
THE GOLDEN BROWN EARS AND TAIL MIGHT BE A LITTLE EMBARRASSING...
BUT IT'S EVEN MORE EMBARRASSING TO RUN FROM MYSELF!

THAT'S WHY I'M A MIX BETWEEN HUMAN AND FOX
Got it?
THAT'S
tremble
GLOMP
That's so cute —!
WOW! YOU REALLY DO FEEL LIKE A FOX...
WAIT... WAIT A SECOND...
Stop!
WHY DIDN'T YOU SAY SO EARLIER?
SQUIDGER
RUSTLE
EH?

Keyoriel back to normal
→
Hehe hehe
AHAHAHA!
My dream was to open a fox farm! Go ahead and laugh if you want—!
THE TRUTH IS THAT I LOVE FOXES—!
SO THAT'S HIS SECRET !
How scary
SOMETIMES THINGS CAN BE SO SIMPLE
Lend us your tail for a scary next time—!
THE RESPONSE TO THE TRUTH WAS JUST "OH, REALLY"
ROMEO ...
Erm..
AND ...
ACTUALLY, I WANTED TO HAVE LUNCH WITH YOU
ABOUT YESTERDAY I'M SORRY
EH?
Don't worry about it
ALTHOUGH IT'S A LITTLE MESSED UP...
Because I used it to hit him

HIS SMILE'S THE SAME AS EVER
Ehehe.
MAY I?
SURE YOU CAN EVEN FINISH IT ALL!
GRIN
FROM NOW ON, I'M SURE WE'LL...
FOREVER
BE FRIENDS!
LET'S EAT—!
I'm Ran!

THE MYSTERIOUS COLOURED HAIR / END

INTRODUCTION

The dragon king mistakenly captures Rice as his bride to be. In order to save Rice, Beat goes off in search for clues. Does he have a plan to defeat the Dragon King? Filled with heartwarming and courageous moments, this exciting adventurous fantasy continues in the much awaited second volume. It also features the very first adventure that Beat had with Rice when they were kids!